

Akt Zegnowicki i Matrzynstwa
Gminy Boleskiej dnia 1^{go}
od dnia 16 Wierca 1880
zaniesiona kart 46. do
dnia 31 Grudnia 1880.

Akta Zapowiedzi i Matzenstwa.

Str. 1.

Roku Tysiąc Osmset Dziesiętego - Dnia Piętnastego
miesiąca Października w Niedziele.

OBLACI-KODEN

17-17

1. My Infułat Probosz Parafii Kodenkiej Sprawujący
z Obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kodenkiej
Powiatu Białskiego w Departamencie Siedleckim: udawajemy
przed Drzwi Głównie w Niszcza do domu Gminnego o godzinie
Jedynastej przed Południem donieśliśmy: Ogłosiliśmy po
raz pierwszy następujące małżeństwo między Pa-
nem Bochonowiczem lat liczącym dwadzieścia, dwa: Konsta-
ntem Pawłowiczem w Kodeniu Zamieszkałym, po zmarłym Cy-
liaszem Bochonowiczem - z Matką zmarłego Maryanną z
Kobakow - w Gęstym Dworku Bochonowicz. Była z Pie-
kuna - kinstka Pawłowicza liczącego lat czterdzieści
dwieście Zamieszkałym w Kodeniu z Jedną z Pami-
łogidą Szerbinich lat mającą Dziewiętnaście w Gę-
stym Dworku z Cyliaszem Szerbinich, Kinstką Paw-
łowicza - liczącego lat czterdzieści dwieście - w Kodeniu Zamie-
szkałym - a po zmarłym Maryannie Szerbinich z Matką
z Drugiej Strony. Którą Zapowiedź po przeczytaniu
Ony głośno wyrazili, Przybitą została na Drzwiach Do-
mu Gminnego - tego Akt spisaliśmy.

W tym samym Kodeniu Infułat Pro-
bosz Kodenkiej Sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego -

Roku Tysiąc Osmset Dziesiętego, Dnia Dwu-
dziestego pierwszego - miesiąca Października
w Niedziele.

2. My Infułat Probosz Parafii Kodenkiej - Sprawujący Ob-
owiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kodenkiej Powia-
tu Białskiego w Departamencie Siedleckim. Udawajemy
przed Drzwi Głównie w Niszcza do domu Gminnego - o godzinie
Jedynastej przed Południem, donieśliśmy i ogłosiliśmy - po-
drugim

Podnugi raz. I nastąpiło przykrezenie Małżeństwa, między Panem. Bochonowiczem lat liczący dwadzieście i dwa Konstatu Sewcowskiego w Rodni Zamieszkałym, po żmartej Ojcu Łukaszu Bochonowicz - i Matce żmartej Mayannie z Kobalow, w Asystencji Dawida Bochonowicza - Syna - zopielu na Konstatu Sewcowskiego liczącego lat szesnaście dniem zamieszkałego w Rodni z Jednej - a Panem Bregidą Szerbinską lat mającą Dziewiętnaście w Asystencji Kł. Ojca. Stefana Szerbinskiego Konstatu Sewcowskiego - liczącego lat szesnaście dniem w Rodni Zamieszkałego, a po żmartej Mayannie Szerbinskiej - Matce z Drugiej Strony. Ktoroż po przeczytaniu Onę głownie i użycie przybi-
tą została na Dziurach Domu Jmionego, czego Akt
Spisaliśmy.

Ktoż Szymon Kaliszewski Inspektor
Koboszej Kłodzkiej sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego -

Kolem Dzięć Osm. set. Dziesiątego Dnia Trze-
ciego Miesiąca Listopada.

3.

Przed Nami Szymonem Kaliszewskim Inspektorem, Ko-
boszem. Parafii Kłodzkiej sprawującym obowiązki Urzęd-
nika Stanu Cywilnego Imię Kłodzkiej - Powiatu Biał-
skiego w Departamencie Północnym. Stanisław Ułciny Jan
Bochonowicz mający podług aktowanej Metryki przed Na-
mi ujęty z listy parafii Kłodzkiej Obrządku greckiego
Lat dwadzieście i dwa, dotąd zostający w Domu dwójm
po Dziurach żmartej Łukasza Bochonowicza Ojca z
Mayannie Kobalowskiej Matce i siah siadając, Sepul-
tury ujęte z listy parafii Kłodzkiej w Asystencji Dawida
Bochonowicza. Syna dwójm na Jospodarstwie Osiedle-
go z Daniela - Szymonowicza Brata Syniowego w Rodni
Zamieszkałego Konstatu Sewcowskiego tudzież Domu
Bregidą Szerbinską dowodzącą. Ktoroż przed Na-
mi Metryką ujęty z listy Kłodzkiej Kłodzkiej, Józef

Roku Tysiąc Osmset Jedynastego -
Dnia Dwudziestego Miesiąca Sierpnia -
w Niedziele -

4. My Infułat Proboszcz Parafii Koderskiej Sprawujący
Obowiązek Urzędnika Sami Cywilnego Gminy Koderskiej
Powiatu Białskiego w Departamencie Siedleckim. Uda-
waliśmy przed Dzwon Główny wnieść do domu Gminnego
o godzinie. w pół dwunastej w południe, domieśliśmy z-
ogłosiliśmy - Pierwszy raz - Z następnym przyrzeczenie
Małżeństwa między Andrzejem Małczykiem Świętli-
wym lat liczącym Trzydzieści dwa Ekonomem w-
Solwarlu Kopytowie Zamieszkałym po śmierci do-
dżiśkich Antonim z Maryanną z Kufowalich Święt-
liwiczów Spłodzonym Synem w asystencji Andrze-
go Franciszka Skłodowskiego - Ekonomu Solwarlu
Kontowskiego liczącego lat Trzydzieści pięć Brata
Wujewskiego - Zamieszkałego w kontach z Jednej -
a Panną Konstancją Kobychanowską mającą lat Dwa-
dzieścia Sześć - Spłodzoną z Jalu ba z Anastazją z Jan-
kowalich Kobychanowskich Rodziców Amadych - w-
Asystencji Andrzeja Tomasza Doprawskiego liczącego
lat Trzydzieści Ekonomu Solwarlu Dobrotliwego wuj-
Tejze z Drugiej Strony! Która to zapowiedź po-
mężatki onej głownie gładnie przybita do stada-
na Dzwonach domu Gminnego. Czego Akt spisałiśmy
Nigdy Symon Palisiewicz Infułat Proboszcz
Koderskiej Sprawujący Obowiązek Urzędnika Sami
Cywilnego -

Roku Tysiąc Osmset Jedynastego -
Dnia Dwudziestego Siódmego miesiąca
Sierpnia - w Niedziele.

5. My Infułat Proboszcz Parafii Koderskiej Sprawujący
Obowiązek Urzędnika Sami Cywilnego Gminy Koderskiej
Powiatu Białskiego w Departamencie Siedleckim.
Udał się

Udawszy się przed Drzwiami Głównymi uniwersytetu do-
mu Gminnego o godzinie w południowej, w Polu-
nie donieśliśmy z ogłosiłimy - pod drugi raz. Następnie
Przyrzeczenie Matrzeństwa między Andrzejem Maie-
jem Swięthieniczym - liczącym lat trzydzieście dwa do-
nomem w Solwarku Kopydowie Zamieszkałym po żmardach
Andrieich Antonim z Maryannie z Kopydowskich Swięt-
hieniczym wprawionym synem, w asystencji Urzędne-
go Franciszka - Podowskiiego Ekonomu Solwarku-
Kontowskiego - liczącego lat trzydzieście pięć Brata
Wojciechowego - Zamieszkałego wewsi Kontain z Jednej
a Panna Konstantii Kopydowskiej Maiejce lat trzy-
dzieścia sześć. Płodzoną z Jaluha z Anastazii z Jan-
kowskich Kopydowskich Bratową z żmardach w-
asystencji Urzędowego Tomasza Kopydowskiego liczącego
lat trzydzieście Ekonomu Solwarku Dobrotliwego Wuj-
ca z Drugiej Strony. Ktorato Zapowiedzi po prze-
czytaniu onej głośno wyrażnie przybita została na-
Drzwiach Domu Gminnego. Czego Akt Spisaliśmy.
Kiedż Symon Palicki Intendant Wo-
dowej Kłodzkiej Sprawujący obowiązki
Urzędnika Starosty Cywilnego -

Roku Tyjcie Osmsett Dynastego dnia
Dwudziesto trzeciego Miesiaca Lutego.

6. Przed Nami Symonem Palickim Intendantem -
Proboyszem Starosty Kłodzkiej Sprawującym Obowią-
zki Urzędnika Starosty Cywilnego Imię Kłodzkiej Wo-
jewództwa Białskiego w Departamentcie Poleskim. Sta-
wili się Urządowi Maiej Swięthieniczy licząc lat trzy-
dzieście dwa - podług słownego przed Nami Aktu Za-
nania - Wzyskanego w sądzie Polowyj Powiatu Białskie-
go w Departamentcie Poleskim pod dniem Dniem
nastym Miesiaca Lutego Roku bieżącego wewsi Kopy-

Tamie

Kopytowie w Słubie za Ekonoma dostający - w asystencji
Udzielonego Franciszka Sładowskiego liczącego lat trzy
Dziesięć pełnych - Brata Wyjeżdżającego Ekonoma w Solwarku
Wsi Kuntach mieszkającego. Tuzież Panna Konstancja
Kobziłanowska dowdząca - żłozna, Metryka przed Na-
mi wystę z księgi Kościoła Parafialnego Słubowskiego
Jęz. Słubowskiego Kobi. Trzydziestą Wielu swego, która w
Słubie Słubem z użyciem urozonym udzielonym maie-
jem Słubickim w wsi Kopytowie dostaje - do-
Gminy Kłodzkiej należącej w asystencji pro Imarby
Słub. Kłodzkiej - Słubickiej - Anastazji Kobzi-
łanowskiej - ... Udziału Tomasz Popławskiego liczą-
cego lat Trzydziestą Wuję Też Ekonoma Wsi do
bratowej - do Gminy Kłodzkiej należącej. Strony
Stawiające Ładają Abymy do ułożenia między nie-
mi Obchodu Małżeństwa przystąpili, którego Ładanie
Dzi. były użycione przed Drzwiami Naszego Domu Gmin-
nego to jest Pierwsza. Dnia Dwudziestego Miesiąca Sty-
nia - a Drużna. Dnia Dwudziestego Piątego - Miesiąca -
Tegoż Roku bieżącego o Ładanie wpuł Dwunastę w Potu-
nie. Idy o Ładnym tamowaniu Małżeństwa uia-
domieni nie zostaliśmy - a Asystujący - Jak użycie ni-
miej szym na Obchód Małżeństwa dozwalać. Przy-
chilać się Ładym do Ładania Słub. Po Przejściu
wszystkich Papierów użycie wspomnianych z Działu
Powszechnego Wódzu Napoleona. o Małżeństwie
Ładaliśmy się przy szlaku Małżenstwa z Przyszłości Mał-
żonki - Czyli chcąc podzielić z sobą Ładaniem Mał-
żenstw. Nawożyli każde z nich odpowiedział, że ta-
ka jest ich wola; Ogłaszamy w Jmieniu Prawa Jęz. Udzia-
ny Maiey Słubickim z Panna Konstancja Kobzi-
łanowską

Kochanowska za pośluzeni z Sobą zuzakiem -
 Madzienskim Czego sprisaliśmy Alut w Rytmowu
 Undzong - Wincentego Sikorskiego liczącego lat Dwadzieścia
 Osm Elonomu Polwarlu Elzbiecin Patryguza Greho-
 wicza liczącego lat Dwadzieścia pięć Pisana Dobr Kred-
 nych Kwidziuk, Franciszka Grabowskiego liczącego lat czter-
 dzieści Dózory Magazynu Kwidziukiego - Kazimierza Wa-
 dołowskiego Rachmistrza Dobr Krednycy liczącego lat
 Dwadzieścia pięć Póładow - Alut Niniejszy został prze-
 czytany g gmer naw g gmer użyty wspomniany Świad-
 kow napisany. -
 Sędzię Symon Palisiewicz Infułat Pro-
 bosczy Kwidziuk sprawujący obowiązki urzę-
 dnika Stanu Cywilnego -

Wincenty Sikorski
 Patryguza Grehowicz
 F. Grabowski
 M. Wądołowski.

Dołu Tydzień Osmet Jedynastego -
 Dnia Czternastego Miesiąca Lipca -
 w Niedziele -

7. My Infułat Proboszcz Parafii Kwidziuk sprawn-
 y - Obowiązki Urzędnika - Stanu Cywilnego Gminy -
 Kwidziuk Powiatu Białskiego Departamentu Ciel-
 lskim; udawszy się przed Druż Głównie wniesia do
 Domu Gminnego - oświadczanie wpół do Dwunastego w-
 póludnie, domiesliłmy i ogłosiłmy popierowsz raz
 że Zarząd przyrzeczenie małżeństwa, między Undzong
 Franciszkiem Skłodowskim liczącym lat Trzydzieści
 Cztery Elonom Polwarlu Elzbiecin Lewany i Janze
 Łamiewszadym, Kazimierza Skłodowskiego i Maryan-
 ny z Skłodowskich Półdów Smardych Sprisali
 Gminę w lipcu tego Undzong Franciszka Grabow-
 skiego liczącego lat czterdzieści Póładów i Kwidziuk
 mierzadego z Jednej - a Panna Anna Aniołowska
 córka Sprisali z Jarentego - Aniołowskiego i Fran-
 ciszki z Dziedzicowskich - Ogła Smardego a Madli Tydzień

w Lubartowie, w Asystency Undzonego Wojciecha Mał-
czyńskiego liczącego Lat czterdzieści sześć Chronoma-
Folwarhu Kopytowskiego z Drugiej Strony. Którą-
Zapowiedź po przeczytaniu Onej głośno y uyrznie, przy-
bita została na Drzwiach domu gminnego. Czego Akt Spisaliśmy.
Kiedy Symon Paliszcowski Infułat Pro-
boszcz Kodenicki sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego.

Roku Trydzi Osmset Jedynastego
Dnia Dwudziatego Pierwszego Mie-
sica Lipca. w Niedziele.

8. My Infułat Proboszcz Parafii Kodenickiej Spra-
wujący Obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy
Kodenickiej Powiatu Białskiego w Departamencie Nie-
dielekim. Ustawyjąc przed Drzwiami Głównymi Wnioskując do do-
mu gminnego o godzinie wpół do dwunastej w Południe,
Donieśliśmy i Ogłosiliśmy po Drugoraz, iż Zawsze Przy-
rzeczenie małżeństwa między Undzonym Franciszkiem-
Skłodowskim liczącym Lat Trzydzieści laty Chronomen-
Folwarhu Elżbietą Lwówką z tamże Łamieszka-
Łazimieną Skłodowską z Maryanną z Skłodowskich-
Chłizow Smarłgich. Spółzonym Synem. w Asystency-
Undzonego Franciszka-Grabowskiego liczącego Lat czter-
dzieści sześć lat. w Rodzinie Łamieszka-Łazimieną z jednej a z
inną Anną Aniszkowską Córka Spółzonym z Jacenego-
Aniszkowskiego y Franciszki z Dziugosławskich, Oby-
dwój a Matki Tryzicy w Lubartowie w Asystency-
Undzonego Wojciecha Małczyńskiego liczącego Lat
czterdzieści sześć Chronoma Folwarhu Kopytowskiego
z Drugiej Strony. Którą Zapowiedź po przeczyta-
niu Onej głośno y uyrznie, przybita została na Drzwiach
domu gminnego. Czego Akt Spisaliśmy.
Kiedy Symon Paliszcowski Infułat Pro-
boszcz Kodenicki sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego.

5

Roku Tyż 80met Jedynastego
Dnia 8mnastego Miesiaca Sierpnia

9. Przed Nami Symonem Paliszewskim - Inpudatem 7-
Proboszczem Koderiskim Sprawującym Obowiązki Urzę-
nika - Jan. Gwiltneym Imię Koderiskiej Powiatu -
Bialskiego w Departamencie Redlebskim; Stanisław
Undawny Franciszek Skłodowski Ekonom w Elżbie-
mie Ławieszalski, liczący Lat trzydzieście szater, podług
Złożonej Metryki, która ujęta została z Księgi Kościoła
Parafialnego Pieluty nowe Lwanego pod Dniem Dwu-
dziestym Osmym Miesiaca Lipca Roku Tyż 80met 8mn-
set Piątego Syn 2 deszki podług Złożonej Repulturny
ujętych z Księgi Kościoła Pieluty nowe Lwanego -
Kazimiera i Maryanny z Skłodowskich, Skłodow-
skich, zobowiązuje Nam Abt. Uszanowania ogul-
nego dla Obydwóch Stron. Jak wyswiera. Sprawa
drony w Białej na Dniu Trzynastym Miesiaca
Sierpnia roku bieżącego, przez Notariusza Po-
wiatu Bialskiego - Undzonego Kawerego, Referen-
skiego. Adressowany a do Nas Dnia Siedmnastego
tegoż Miesiaca z Roku złożony w Asystencji Und-
zonego Franciszka Grabowskiego liczącego Lat czterdzieście
Pięć - Stanisław Jakób Undzona Anna Aniołowska,
Józef Jacenty z Franciszki Tyż 80met z Dąbrowskich a Ojca
Zmarłego - Aniołowskich, w Asystencji Undzonego Woycie-
cha - Małczyńskiego. Pięć - Ekonomia Folwarbu Kopy-
towskiego - do Elżbina przynależnego, liczący Lat podług
Złożonej Metryki ujęty z Księgi Kościoła Parafialnego
Lubartowskiego Dwadzieścia trzy. Strony Stanisław Ła-
daj - ażebyśmy przystąpili do Obchodu Ułożonego mię-
dzy Nimi Małżeństwa. Którego Zapowiedzi wysłaliśmy
Głównymi Dzwonami Naszego Domu Imiennego, to jest:
Pierwsza Dnia szternastego Miesiaca Lipca, Druga
Dnia dwudziestego pierwszego tegoż Miesiaca, Roku bi-
żącego. Idy. Ładne Zastanowienie przeciw rzekomemu Mał-

żeniu
miej

Małżeństwo niezawato; Mi przyrazowy wymieniony Akt-
Uszanowania Ogólny - którego Olszanie się z Formalności
Jakić Prawo wymaga Jakowand Zostały; Przychylając się
do Namienionego Sądania, po Przecytaniu Stronom ym
hom wszystkich użytych wyrażonych Sapiennu, Jakić Działu
Świątego Kodeksu Napoleona w Tytuł o Małżeństwie, Sapy-
taliśmy się Przyszłego Małżonka, z Przyszłej Małżonki, czy
li chcą pobrać się z sobą. Nacw gdy gdzie z nich oddzielnie
Odpowiedzieli, że taka jest wola. Oświadczamy w imieniu
Prawa, że Urodzony Franciszek Skłodowski z Maryanną
Anna Amosłowska, podjęli się z sobą Wzajem. Mał-
żeństwa. Tego wszystkich Sprawiłszy Akt, w Przytom-
ności Urodzonego Stanisława Truchnowskiego liczącego
Lat siedemdziesiąt w Godnin Zamieszkałego, Urodzonego
Pawła Soleckiego liczącego lat dwadzieścia siedm w
Godnin Zamieszkałego, Urodzonego Patryusza Gre-
howicza - liczącego Lat dwadzieścia pięć w Godnin
Zamieszkałego - i Urodzonego Sędzisz Stanisława Perkow-
skiego liczącego lat czterdzieści dwa Podporucznika Ko-
sówka Kondeńskiego. Akt niniejszy został Sławajęcy
przeczytany, z przez Nas - z przez użytych wspomnianych
Świadków - podpisany.

Sędzisz Symon Paliczewski Inspektor Kolonij
Kondeński sprawujący obowiązki Urzędnika
Stana Cywilnego - Stanisław Truchnowski Dł. Pot.

Pawel Solecki

Patryusz Grehowicz

A Stanisław Perkowski

Roku Tyśiąć Osmset Jedynastego Dnia
Siedemnastego Miesiąca Listopada w
Niedziele?

10. My Inspektor Proboszcz Parafii Kondeńskiej Sprawujący ob-
owiązki Urzędnika Stana Cywilnego Gminy Kondeńskiej Powiatu
Białskiego w Departamencie Siedleckim. Udawamy się przed
Dniem głównym wniesić do domu Gminnego o godzinie jedynastej

10. w styczniu słub brany

6
przed południem, donieśliśmy i ogłosiśmy popienoszy
raz, iż nastąpiło przymierzenie Matrimonia między
Kazimierzem Tarnogrodzkiem lat liczącym Dwadzieścia Dwie
wieć Thacem w kodniu zamieszkałym w Asystencji Cyca Wojciecha
Tarnogrodzkiego Gospodara liczącego lat pięćdziesiąt osiem w kodniu
zamieszkałego, i Matki Maryanny z Mincewiczów ziedney. a Panną
Maryanną Kowieńską lat mającą Dziewiętnaście w Asystencji iey
Ojca Jana Kowieńskiego Dnia a Szpitalnego Kościoła Kowieńskiego
liczącego lat pięćdziesiąt siedm i Matki Rozalii z Lipkow z dru-
giej strony, która to Zapowiedź poprzecyptaniu oney gło-
sno i wyraznie przybita została na drzwiach Domu Gminnego
czego akt opisałismy -
Sędzi Szymon Paliwczuk Infułat
Probowy Kowieński sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego -

11. 1. w styczniu słub brany

Roku Tysiąc Osmset Jedynastego
Dnia Dwudziestego Siórnego
Miesiąca Listopada w Niedziele
My Infułat Proboszcz Parafii Kowieńskiej Sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kowieńskiej Powiatu Białskie-
go w Departamencie Siedleckim, Udawszy się przed Pniewi głównie
wniośnią do Domu Gminnego o godzinie jedynastej przed południem,
donieśliśmy i ogłosiśmy zpo drugi raz, iż nastąpiło przymierzenie
Matrimonia między Kazimierzem Tarnogrodzkiem lat liczącym Dwa-
dzieścia Dwie wieć Thacem w kodniu zamieszkałym, w Asystencji Cy-
ca Wojciecha Tarnogrodzkiego Gospodara liczącego lat pięćdziesiąt
osiem w kodniu zamieszkałego, i Matki Maryanny z Mincewiczów
ziedney, a Panną Maryanną Kowieńską lat mającą Dziewiętnaście
w Asystencji iey Ojca Jana Kowieńskiego Dnia a Szpitalnego Kościo-
ła Kowieńskiego liczącego lat pięćdziesiąt siedm i Matki Rozalii
z Lipkow z drugiej strony. która to Zapowiedź poprzecyptaniu oney
głosno i wyraznie przybita została na drzwiach Domu Gminnego
czego akt opisałismy -
Sędzi Szymon Paliwczuk Infułat Proboszcz
Kowieński sprawujący obowiązki Urzędnika
Stanu Cywilnego -
Roku Tysiąc Osmset Jedynastego Dnia
Siedemnastego Miesiąca Listopada
w Niedziele.

12

My Infułat Proboszcz Parafii Kowieńskiej Sprawujący obowiązki

Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy koderskiej Powiatu Białskiego
w Departamencie Siedleckim; udawszy się przed Drzwi główne
wniósł do domu Gminnego o godzinie jedynastej przed południem
donieśliśmy i oświadczyliśmy po pierwszy raz iż nastąpiło przyrzecze-
nie Matienstwa między Starorakomym Boruchem Symonowi-
czem lat liczącym dwadzieścia trzy krawcem w kodniu zamieszka-
łym, po zmarłym Cyce Symonie Seybhowiczem i Matce zmarłej
Ruchli w Asystencyi Moszka Rosonowicza krawca liczącego
lat pięćdziesiąt zamieszkałego w kodniu ziedney; a Ruchla Dawi-
dowiczówna lat mająca osiemnaście w Asystencyi i Cyce Bo-
rucha Dawidowicza krawca krawieckiego liczącego lat czterdzieści
pięć w kodniu zamieszkałego i Matki Hany Dawidowiczowej
z drugiej strony; która to zapowiedź poprzerzytaniu onej
głośno i wyraźnie przybita została na Drzwiach Domu Gmin-
nego, czego Akt opisałismy -
Aligdy Symon Paliszewski Infutata
Probozż Koderski Sprawuigcy Obowiazki
Urzędniaka Stanu Cywilnego

Roku Tysiąc Osmset Jedynastego Dnia
Dwudziestego Siódmego Miesiąca Listo-
pada w Niedziele.

13. My Infutata Probozż Parafii Koderskiej Sprawuigcy Obowiaz-
ki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy koderskiej Powiatu Biał-
skiego w Departamencie Siedleckim; udawszy się przed Drzwi głów-
ne wnioskując do domu Gminnego o godzinie jedynastej przed południem
donieśliśmy i oświadczyliśmy po drugi raz, iż nastąpiło przyrzeczenie Mat-
ienstwa między Starorakomym Boruchem Symonowiczem lat liczą-
cym dwadzieścia trzy krawcem w kodniu zamieszkałym po zmarłym
Cyce Symonie Seybhowiczem i Matce zmarłej Ruchli; w Asystencyi
Moszka Rosonowicza krawca liczącego lat pięćdziesiąt zamieszka-
tego w kodniu ziedney; a Ruchla Dawidowiczówna lat mająca osiemnaście
w Asystencyi i Cyce Borucha Dawidowicza krawca krawieckiego
liczącego lat czterdzieści pięć w kodniu zamieszkałego i Matki Hany Da-
widowiczowej z drugiej strony. która to zapowiedź poprzerzytaniu onej
głośno i wyraźnie przybita została na Drzwiach Domu Gminnego,
czego Akt opisałismy.
Aligdy Symon Paliszewski Infutata
Probozż Koderski Sprawuigcy Obowiazki
Urzędniaka Stanu Cywilnego

Roku Tysiąc Osmset Jedynastego Dnia
Dwudziestego Siódmego Miesiąca Listopa-
da -

14. Przed Nami Symonem Paliszewskim Infutatem i Probozżem
Koderskim Sprawuigcy Obowiazki Urzędnika Stanu Cywil-
nego

7.

Gminy kodińskiej Powiatu Białskiego w Departamencie Siedleckim. Stawili się wyznani Młyniarzowie, Boruch Symonowicz krawiec, mający podług tu ztorzonego Aktu Anania zrobionego przez 100 Ninientego Rozwod, Pisarz Aktowego Powiatu Białskiego pod Dniem czwartym Miesiąca Listopada roku bieżącego, Dwadzieścia trzy lat, zostający w kodniu po amarych Rodzicach Symonie i Kuchli Leybowiczow w Asystenji Moszka Noselowicza Łęziada i Josela Wolfowicza także Łęziada, tudzież Kuchla Dawidowiczowna mający podług tu ztorzonego aktu Anania pod Dniem iako wyżej lat Osmaście, która w domu Rodziców została, w Asystenji Borucha Dawidowicza Byca i Hany z Noselowiczow Matki swej, Strony stawiające żądają abyśmy do ztorzonego między nimi obchodu Matrimonia przystąpili, którego zapowiedzi uczynić nie były przed Prawami naszego domu gminnego, to jest pierwsza Dnia Siedemnastego Miesiąca Listopada, a druga Dnia Dwudziestego czwartego Miesiąca tegoż roku bieżącego o godzinie Jedynastej przed południem. Gdy o żadnym tamowaniu naszego Matrimonia uwiadomieni nie zostaliśmy, a Rodzice niniejszym na obchód matrimonia zerwalają, przychylając się zatem do żądania Stron po przeczytaniu wszystkich wyżej wspomnianych papierów i działu drugiego w tytule Kodeksu Napoleona o matrimoniach, zapytaliśmy się przyszłego Matronika i przyszłej Matronki, czyli chcą połączyć się z sobą, związać się matrimoniem? na co gdy każde z nich oddzielnie odpowiedziało, iż tak, ich też wola ogłaszamy w imieniu prawa, iż Boruch Symonowicz i Kuchla Dawidowiczowna są połączeni z sobą węzłem matrimonia. Czego Spisaliśmy Akt w przytomności Leybli Dawidowicza bieżącego lat pięćdziesiąt w kodniu zamieszkałego, Jewela Wolfowicza lat mającego pięćdziesiąt Moszka Noselowicza mającego lat pięćdziesiąt jeden, Josela Wolfowicza bieżącego lat czterdzieści pięć w kodniu zamieszkałych, Akt niniejszy stawiającym został przeczytany i przez Nas i przez wyżej wymienionych Świadków podpisany.

Łigej Symon Kłiszcuch Entulst
Probowy kodiński sprawujący Sta
wizki kodińska Anna Gwiniego

Leybko Dawidowicz 12 / 175 175
Jewel Wolfowicz 12 / 175 175
Moszko Noselowicz 12 / 175 175
Josel Wolfowicz 12 / 175 175

Regestr
Aktów Stanu Cywilnego Gminy
Kodenskiej od Roku 1810 dnia 15
Miesiąca Sierpnia do Roku 1812
Dnia 1^o Miesiąca Stycznia Alfa-
betycznie ułożony-

Numer
ciągły
aktów

Akta Matrzeństwa

Karta

3

Bochonowicz Jan & Bogida Szerbińska

1

6

Swięthiewicz Maciej & Konstancja Kotychanowska

3

9

Skłodowski Franciszek & Anna Aniołowska

5

14

Symonowicz Boniek & Ruchla Dawidowiczówna

7

Nigdy Symon Paliszewski Jndat
Robozgo Koden'ski sprawujący
urzędu Urzędnika Stanu Cywilnego

Dnia trzydziestego pierwszego grudnia tysiącnego osiemsetnego roku
następnego roku akta ślubów i matrycy przetrzymywane w
miejscu ukończenia roboty.

Nigdy Symon Tadeusz Jndat Paliszewski
Jndat Robozgo Koden'ski sprawujący
urzędu Urzędnika Stanu Cywilnego

Legia pokon powiatu Białskiego

Wszystko w dostatecznym przebiegu aktów ślubów i matrycy
a matrycy te wszystkie znajdujące się w aktach się woleło.
nie w myśl prawa przysięgi, przeto one z całej strony ra-
twienia - Dnia 5 Czerwca 1812 roku

Jako Buzacki Jndat

B

























Handwritten notes on the flyleaf of the manuscript, including the name "Briguel" and the date "1845".

[illegible]

Jacob Buzarko de Luchta

act
in
var
in
yplu
ta
sagt
ora
D

